MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA- NOVÉ MESTO
ul.: Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

oddelenie: životného prostredia a územného plánovania

Váš list číslo / zo dňa	Naša značka	Vybavuje/☎	Bratislava
	I – 83/2013 ŽPaÚP – 990/2013/MKA	Ing. Kamhiyehová 49 253 208	09. 07. 2013

Vec: Odpoveď na žiadosť v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám

Dňom 28.06.2013 pod číslom I/83/2013 eviduje Miestny úrad Bratislava - Nové Mesto Vašu žiadosť o informáciu podľa zákona č. 211/2000 Z. z., ktorá sa týka sprístupnenia zmluvy resp. dohody, na základe ktorej sú na pozemku Miestneho úradu Bratislava – Nové Mesto umiestnené zberné nádoby na obnosené šatstvo. Súčasne žiadate o informáciu, z akého dôvodu Miestny úrad Bratislava – Nové Mesto mylne informuje občanov na svojej web stránke, že Humana People to People Slovakia je organizácia, čím podľa Vás vytvára dojem, že ide o neziskovú organizáciu alebo podobnú inštitúciu tohto druhu, pričom Humana People to People Slovakia je v skutočnosti komerčný subjekt – spoločnosť s ručením obmedzením. Prílohou Vašej žiadosti o informáciu je nielen odkaz na web stránku mestskej časti, ale i odkaz na výpis z Obchodného registra na spoločnosť Humana People to People Slovakia s.r.o., ktorej IČO je 36414727.

K Vašej žiadosti o informáciu vo veci sprístupnenia zmluvy resp. dohody Vám oznamujeme, že predmetnú dohodu uzatvorenú medzi mestskou časťou Bratislava – Nové Mesto a organizáciou Humana People to People Slovakia č. 208/2010 Vám zasielame v prílohe.

K otázke mylného informovania občanov, že Humana People to People Slovakia je organizácia Vám oznamujeme nasledovné.

Predmetná dohoda č. 208/2010 bola uzatvorená práve s občianskym združením Humana People to People Slovakia, ktorej IČO je 42065534 a je zaregistrovaná v Registri občianskych združení na web stránke Ministerstva vnútra SR.

S pozdravom

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA
Junácka 1, 832 91 Bratislava
- 11 -

Ing. Miriam Kamhiyehová
poverená vedením odd. ŽPaÚP

Príloha
dohoda č. 208/2010
CO: odd. org. – agenda 211/2000 – I – 83/2013, ŽPaÚP - a/a

DOHODA O SPOLUPRÁCI
č. 208/2010

Účastníci dohody:

1. **Mestská časť Bratislava – Nové Mesto**
   Sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava
   IČO: 603317
   DIČ: 2020887385

zastúpená: Ing. Richardom Frimmelom, starostom mestskej časti
kontakt: Ing. Kamhiyehová Miriam, vedúca referátu životného prostredia

(ďalej len „*mestská časť*")

2. **HUMANA People to People Slovakia**
   Sídlo: Sučianska cesta 31, 036 08 Martin
   IČO: 42065534

(ďalej len „*spoločnosť HUMANA*")

sa dohodli na
spolupráci pri zbere použitých textílií, oblečenia a obuvi na území mestskej časti

ČLÁNOK I
Predmet dohody

Predmetom tejto dohody je spolupráca medzi zmluvnými stranami pri zbere použitých textílií, oblečenia a obuvi na území mestskej časti Bratislava – Nové Mesto prostredníctvom zberných nádob a technického zabezpečenia zo strany spoločnosti HUMANA a záväzok mestskej časti spolupracovať so spoločnosťou HUMANA pri umiestňovaní zberných nádob a propagácii a informovanosti obyvateľstva o systéme zberu.

ČLÁNOK II
Spolupráca zmluvných strán

1. Mestská časť :
   a. umožní spoločnosti HUMANA vykonávanie zberu textílií, oblečenia a obuvi počas platnosti tejto zmluvy (dohody);
   b. určí miesta, kde budú umiestnené zberné nádoby na zber textílií, oblečenia a obuvi, ktoré sú vo vlastníctve resp. správe mestskej časti alebo na miesta, ktoré sú vo vlastníctve tretích osôb po ich odsúhlasení s umiestnením;
   c. bude vhodným spôsobom informovať o možnosti odberu použitých textílií, oblečenia a obuvi prostredníctvom zberných nádob spoločnosti HUMANA;

d. nezodpovedá za obsah zberných nádob ani za umiestňovanie iných značiek a informatívnych textov tretích osôb na predmetné zberné nádoby.

2. Spoločnosť HUMANA umiestni na území mestskej časti zberné nádoby pre zber textílií, oblečenia a obuvi v počte 51 ks na miesta, ktoré určí mestská časť (viď. prílohu).

3. Spoločnosť HUMANA ďalej:
   a. zbiera do svojich zberných nádob použité textílie a odevy: pánske, dámske, detské odevy pre všetky sezóny, lôžkoviny, stolnú bielizeň a iný domáci textil, topánky, tašky, kožené a kožušinové odevy a doplnky;
   b. preberá všetku zodpovednosť za znovupoužitie a recykláciu použitých textílií, odevov a obuvi a za plnenie ostatných právnych predpisov vyplývajúcich z tejto zmluvy v zmysle platnej právnej legislatívy;
   c. vyprázdňuje zberné nádoby pravidelne podľa požiadaviek ich naplnenosti, najmenej raz do týždňa; pokiaľ dôjde k preplnenosti zbernej nádoby medzi dvoma vyprázdňovaniami, spoločnosť vykoná nápravu do 24 hodín od jej vzniku;
   d. zabezpečuje čistotu zbernej nádoby a okolia jej umiestnenia do vzdialenosti 3 m na všetky strany;
   e. informuje štvrťročne mestskú časť o výsledkoch zberu;
   f. prostredníctvom informatívnych plagátov, umiestnených na samotných zberných nádobách informuje občanov o nazbieranom množstve v mestskej časti a použití v prospech ľudí v rozvojových krajinách.

4. Spoločnosť HUMANA zbavuje mestskú časť od nárokov tretích osôb, ktoré by mohli vzniknúť pri zbere použitej textílie, odevov a obuvi, manipulácii so zbernými nádobami v rámci právnej zodpovednosti poistenia.

ČLÁNOK III
Predmet zberu

1. HUMANA vyzdvihuje použité textílie a odevy: pánske, dámske, detské odevy pre všetky sezóny, lôžkoviny, stolnú bielizeň a iný domáci textil, topánky, tašky, kožené a kožušinové odevy a doplnky.

2. HUMANA použije zozbierané použité textílie, odevy a obuv na výpredaj vo vlastných second handových obchodoch, dodáva ich do rozvojových krajín na podporu sociálnych projektov a pre komerčný export. Prebytok tejto distribúcie je použitý pre financovanie rozvojových projektov v rozvojových krajinách.

ČLÁNOK IV
Umiestňovanie zberných nádob

1. Určenie miesta zbernej nádoby vyžaduje vzájomnú dohodu oboch strán a môže byť zmenené iba po vzájomnom súhlase a dohode.
2. Mestská časť vytypuje vhodné miesta na umiestnenie zbernej nádoby na predmetný zber prednostne na verejných pozemkoch. V lokalitách, kde nie sú verejné pozemky, vhodné na umiestnenie, vyžiada súhlas na bezplatné umiestnenie takýchto zberných nádob od vlastníka pozemku.

3. Spoločnosť HUMANA sa zaväzuje, že zberné nádoby budú umiestnené na neverejných pozemkoch tak, ako určí ich vlastník a zodpovedá za všetky podmienky, stanovené v jeho súhlase na umiestnenie.
4. V prípade pretrvávajúceho znečistenia okolia zberných nádob prípadne požiadavky vlastníka pozemku, mestská časť si vyhradzuje právo na zrušenie predmetného umiestnenia.

ČLÁNOK V
Všeobecné ustanovenia

1. Účastník dohody je povinný pri uplatňovaní Zmluvy poskytnúť druhému účastníkovi všetku potrebnú súčinnosť, ktorú od nej možno spravodlivo požadovať.
2. Každý účastník dohody je povinný bez zbytočného odkladu informovať o všetkom, čo by mohlo mať vplyv na plnenie Dohody.
3. Žiaden účastník dohody neudeľuje na základe dohody inej strane právo používať jej názov, obchodné meno, ňou vlastné alebo užívané ochranné známky ani iné označenia s výnimkou uvedenou v nasledujúcich odsekoch tohto článku.
4. HUMANA udeľuje mestskej časti právo používať jeho názov počas platnosti Dohody na celom svete, ale len za účelom informovania tretích osôb o spolupráci HUMANY s mestskou časťou v oblastiach upravených Zmluvou.
5. Mestská časť udeľuje HUMANE právo uvádzať mestskú časť počas platnosti Dohody ako obec spolupracujúcu s HUMANOU v oblastiach upravených Dohodou.
6. HUMANA informuje štvrťročne mestskú časť o výsledkoch zberu a informatívnymi plagátmi umiestnenými na samotných kontajneroch informuje o nazbieranom množstve v mestskej časti a o použití v prospech ľudí v rozvojových krajinách.
7. Mestská časť informuje obyvateľov o zbere v zmysle Dohody všetkými mestskou časťou kontrolovanými komunikačnými prostriedkami (televízny kanál, miestne noviny a periodiká, informačné letáky, príp. iným spôsobom závisiacim od možností mestskej časti).

ČLÁNOK VI
DOBA TRVANIA

1. Dohoda sa uzatvára na dobu určitú – 3 roky odo dňa jej podpisu.

ČLÁNOK VII
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Dohodu je možné meniť alebo dopĺňať podľa potrieb mestskej časti a spoločnosti HUMANA po ich vzájomnej dohode. Zmeny a doplnky musia byť uskutočnené formou písomného dodatku podpísaného všetkými zmluvnými stranami, inak sú neplatné.
2. Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu všetkými účastníkmi dohody.
3. Účastník môže od Dohody odstúpiť bez udania dôvodu.
4. Účastník Dohody si prejavy vôle a informácie v súvislosti s Dohodou, vrátane odstúpenia a výpovede, doručujú písomne na adresu uvedenú v ich špecifikácii, ak nie je uvedené v nasledujúcom odseku niečo iné. Ak treba účastníkovi Dohody doručovať na inú adresu, musí to táto zmluvná strana druhej zmluvnej strane písomne oznámiť a písomnosti odoslané po oznámení takejto novej adresy jej musí druhý účastník

doručovať na novú ňou oznámenú adresu. Písomnosť odoslaná jedným účastníkom druhému účastníkovi sa považuje za doručenú aj vtedy, ak nebude prevzatá, a to do dňa, kedy pošta uskutočnila neúspešný pokus o doručenie.

5. Ak bude niektoré ustanovenie Dohody neplatným alebo neúčinným, nedotýka sa táto neplatnosť iných ustanovení Dohody, ktorá zostáva ako celok naďalej platná a účinná. Účastníci dohody sa pre tento prípad zaväzujú bezodkladne nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenia ustanovením platným a účinným, ktoré bude najlepšie zodpovedať pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia. Účastníci dohody sa zaväzujú rovnako postupovať aj v prípade, ak to bude potrebné na prispôsobenie Dohody zmene relevantných právnych predpisov. Do toho času platí zodpovedajúca úprava obsiahnutá v právnych predpisoch platných v Slovenskej republike.
6. Dohoda sa riadi právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a na rozhodovanie sporov súvisiacich so Zmluvou sú príslušné slovenské súdy.
7. Dohoda sa vyhotovuje v piatich totožných rovnopisoch majúcich platnosť originálu, z ktorých štyri (4) obdrží mestská časť a jeden (1) obdrží spoločnosť HUMANA.
8. Dohodu prečítali, vzájomne vysvetlili a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne, nie v tiesni a nie za nevýhodných podmienok, podpísali.

V Bratislave, dňa 5. 11. 2010

Kristjan Sööt
HUMANA People to People Slovakia

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA NOVÉ MESTO
STAROSTA

Ing. Richard Frimmel
starosta
mestskej časti Bratislava – Nové Mesto